

تطبيق نموذج المطابقة (MAKE A MATCH) لترقية مهارة كتابة اللغة

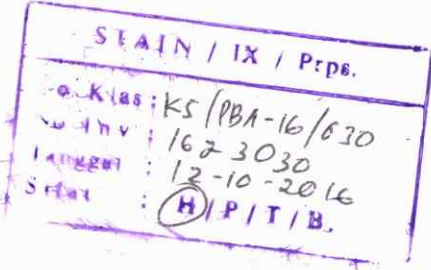
العربية في الصف الرابع بمدرسة "الثقافة الإسلامية"

(TRIAM WITTAYA SCHOOL) مايو فطاني تيلاند الجانوية

البحث العلمي

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول على درجة

سرجانا تربية اللغة العربية



إعداد:

أحمد أغوس فوزي تميم

رقم القيد : ٩٣٢٥٠٠٤١٢

قسم تربية اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

٢٠١٦

تطبيق نموذج المطابقة (MAKE A MATCH) لترقية مهارة كتابة اللغة

العربية فى الصفّ الرابع بمدرسة "الثقافة الإسلامية"

(TRIAM WITTAYA SCHOOL) مايو فطّاني تيلاند الجانوبية

البحث العلمى

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول على درجة

سرجانا تربية اللغة العربية



إعداد:

أحمد أغوس فوزى تميم

رقم القيد : ٩٣٢٥٠٠٤١٢

قسم تربية اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية كديري

٢٠١٦

صفحة موافقة

تطبيق نموذج المطابقة (MAKE A MATCH) لترقية مهارة كتابة
اللغة العربية في الصف الرابع بمدرسة "الثقافة الإسلامية"
(TRIAM WITTAYA SCHOOL) مايو فطاني تيلاند الجانوية

أحمد أغوس فوزي تميم

رقم القيد : ٩٣٢٥٠٠٤١٢

وافقه :

المشرف الثاني



أحمد صالح الدين الماجستير

رقم التوظيف

١٩٧٢٠١٢٤٢٠٠٨٠١١٠٠٨

المشرف الأول



قمر الزمان الماجستير

رقم التوظيف

١٩٦٩٠٧١٤٢٠٠١١٢١٠٠٢

NOTA DINAS

Nomor :
Lampiran : 4 (empat) berkas
Hal : Bimbingan Skripsi
Kepada
Yth. Bapak Ketua Sekolah Tinggi
Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri
Di
Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo
Kediri

Kediri, 26 Juli 2016

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Ketua untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini:

Nama : Achmad Agus Fauzi Tamim
NIM : 932500412

Judul :

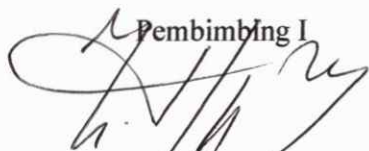
تطبيق نموذج المطابقة (MAKE A MATCH) لترقية مهارة كتابة اللغة العربية في الصف الرابع بمدرسة "الثقافة الإسلامية" (TRIAM WITTAYA SCHOOL) مايو فطاني تيلاند الجانوية

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Strata Satu (S-1).

Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan harapan dapat segera diujikan dalam sidang Munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan banyak terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I


H. Qomaris Zaman, Lc, M.Pd.I

NIP.196907142001121002

Pembimbing II



Ahmad Sholihuddin, M.Pd

NIP.197201242008011008

NOTA PEMBIMBING

Nomor :
Lampiran : 4 (empat) berkas
Hal : Penyerahan Skripsi
Kepada
Yth. Bapak Ketua Sekolah Tinggi
Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri
Di
Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo
Kediri

Kediri, 26 Juli 2016

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Bersama ini kami kirimkan berkas skripsi mahasiswa :

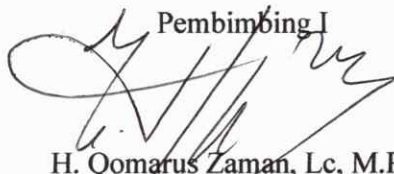
Nama : Achmad Agus Fauzi Tamim
NIM : 932500412

Judul :
تطبيق نموذج المطابقة (MAKE A MATCH) لترقية مهارة كتابة اللغة العربية في الصفّ
الرابع بمدرسة "الثقافة الإسلامية" (TRIAM WITTAYA SCHOOL) مايو فطاني تيلاند
الجانوبية

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan tuntunan yang telah diberikan dalam sidang munaqosah yang dilaksanakan pada tanggal 26 Juli 2016, kami dapat menerima dan menyetujui hasil perbaikannya.

Demikian, agar maklum adanya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I

H. Qomarus Zaman, Lc, M.Pd.I
NIP.196907142001121002

Pembimbing II

Ahmad Sholihuddin, M.Pd
NIP.197201242008011008

صفحة التقرير

تطبيق نموذج المطابقة (MAKE A MATCH) لترقية مهارة كتابة اللغة العربية في

الصف الرابع بمدرسة "الثقافة الإسلامية"

(TRIAM WITTAYA SCHOOL) مايو فطاني تيلاند الجانوبية

أحمد أغوس فوزي تميم

رقم القيد : ٩٣٢٥٠٠٤١٢

قد ناقشت لجنة مناقشة الجامعة الإسلامية الحكومية كديري هذا البحث العلمي

وقررت بالنجاح ٢٦ يولي ٢٠١٦

لجنة المناقشة



أحمد رفاعي الماجستير (المناقش الأسسي)

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٣٠٢٢٠٠٧١٠١٠٠٧

قمر الزمان الماجستير (المناقش الأول)

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٧١٤٢٠٠١١٢١٠٠٢

أحمد صالح الدين الماجستير (المناقش الثاني)

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٢٤٢٠٠٨٠١١٠٠٨

كديري، ٢٦ يولي ٢٠١٦

رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كديري



الدكتور نور محمد الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨٠٧١٤١٩٩٢٠٣١٠٠٢

الشعار

يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ^١

“niscaya Allah akan meninggikan orang-orang yang beriman di antaramu dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan beberapa derajat. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan”

ไม่ว่าคุณจะอยู่ที่ไหนก็ตามและอะไรก็ตามที่คุณทำ
อยู่,จงเรียนรู้เถิดเพื่อให้ชอบในสิ่งที่เข้ามาในชีวิต
คุณ²

“Di (negara) manapun kamu berada dan apapun yang kamu lakukan, belajarliah untuk mencintai setiap hal yang datang dalam hidupmu”

^١ القرآن الكريم، سورة المجادلة (٥٨): ١١.

^٢ الأستاذ معالي كياء، وهو مربّي الطلاب عن أنشطة الدينية في مدرسة الثقافة الإسلامية مايو فطاني.

الإهداء

إلى

والدي المحترمين المحبوبين وآل بيتي المحترمين
الذين ربياني صغيرا وهذباني كبيرا

الأساتيد والأستاذات في قسم تربية اللغة العربية بالجامعة
الإسلامية الحكومية كديرى

الأساتيد والأستاذات بمعهد "الإسلام" العصري عانجوك

الأساتيد والأستاذات و عائلتي في مدرسة الثقافة الإسلامية
مايو فطاني تيلاند الجانوبية

زملائي الأحباء في قسم تربية اللغة العربية بالجامعة الإسلامية
الحكومية كديرى

كل من ساعدنى فى إتمام هذا البحث

ملخص

أحمد أغوس فوزي تميم، المشرف الأول قمر الزمان الماجستير و المشرف الثاني أحمد صالح الدين الماجستير، تطبيق نموذج المطابقة لترقية مهارة كتابة اللغة العربية في الصف الرابع بمدرسة الثقافة الإسلامية مايو فطاني تيلاند الجانوبية، كلية التربية، الجامعة الإسلامية الحكومية كديري، ٢٠١٦.

الكلمات الأساسية : المطابقة، مهارة الكتابة، مدرسة الثقافة الإسلامية فطاني

إن عملية التعليم أهم حالة لتشكّل جودة الطلاب في التربية، و فيها يجب على كل مدرّس أن يملك جميع نماذج التعليم المتنوّعة. ويجب أيضا أن يملك المدرّس مبصرة واسعة في نجاح التعليم، و أما الخطوة لابد أن يعملها في عملية التعليم. إذا كان المدرّس لا يملك النموذج المتنوع في التعليم، ولا سيما لا يتسلّط المادة الذي سيصل إلى الطلاب، فطبعاً كانت عملية التعليم غير حاصل أو فاصل. هذا نتائج الملاحظة الذي عمل الباحث قبل البحث و تظهر عند عمل التعليم أن الطلاب يتكلمون بأنفسهم في الفصل. وهذا الحال يَأثر فيه.

هذا البحث من نوع البحث الاجرائي الصفّي بمدخل البحث الكيفي. وركائز البحث هي (١) كيف خطوات تطبيق نموذج المطابقة (Make a Match) لترقية مهارة كتابة اللغة العربية في الصف الرابع بمدرسة "الثقافة الإسلامية" مايو فطاني تيلاند الجانوبية؟ (٢) هل تطبيق نموذج المطابقة (Make a Match) يستطيع أن يرقّي مهارة كتابة اللغة العربية في الصف الرابع بمدرسة "الثقافة الإسلامية" مايو فطاني تيلاند الجانوبية؟. أما موضوع البحث طلاب في الصف الرابع في المدرسة الثقافة الإسلامية مايو فطاني تيلاند الجانوبية. في هذا الإجراء يحتاج إلى الدورين هما الدور الأول و الدور الثاني. يستعمل هذ البحث طرق جمع البيانات الملاحظة، الإختبار، المقابلة، الوثائق. وتنفق هما بأربع عمليات منها تنظيم الخطة والإجراء الدراسة و الملاحظة و التقويم.

ونتائج البحث المحصورة لتكون إجابة عن الركائز البحث هي: (١) استخدم الباحث نموذج المطابقة في تعليمه التي يجب الطلاب أن يطلب صاحبه المناسب في كتابة اللغة العربية في بحث عن موضوع الساعة في التعليم، وعقد الباحث الإختبار لمعرفة نتيجة كفاءة الطلاب في مهارة الكتابة. (٢) و بناء من البيانات المحصورة، أن نموذج المطابقة يرقّي نتيجة كفاءة الطلاب في مهارة الكتابة في الصف الرابع بمدرسة الثقافة الإسلامية مايو فطاني تيلاند الجانوبية. ودليل أن نتيجة المعدلة لدى الطلاب يترقي من ٦١ إلى ٧٣ و ٨٠. وأما إنجازه من ٣٨٪ إلى ٦٥٪ و ٨٢،٣٪ بعد تطبيق نموذج المطابقة.

ABSTRAK

Achmad Agus Fauzi Tamim, Dosen Pembimbing Pertama, H. Qomarus Zaman, Lc, M. Pd. I dan Dosen Pembimbing Kedua Ahmad Sholihuddin, M. Pd. : Penerapan Model *Make a Match* untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis Bahasa Arab pada Kelas Empat di Triam Wittaya School Mayo Pattani Thailand Selatan, Prodi Pendidikan Bahasa Arab, Jurusan Tarbiyah, STAIN Kediri, 2016.

Kata Kunci : *Make a Match*, Keterampilan Menulis, Triam Wittaya School Pattani

Sebenarnya kegiatan belajar mengajar adalah hal yang penting untuk membentuk kualitas siswa dalam pendidikan. Dalam pendidikan seandainya seorang guru memiliki model-model pembelajaran yang bermacam-macam, mempunyai wawasan yang luas dalam keberhasilan pembelajaran, dan langkah-langkah apakah yang harus ia tempuh dalam kegiatan tersebut. Jika seorang guru tidak mempunyai model yang bermacam-macam dalam mengajar, apalagi tidak menguasai materi yang hendak disampaikan, maka kegiatan belajar dan mengajar tersebut tidak akan maksimal bahkan cenderung gagal. Hal ini di perkuat oleh hasil observasi yang telah dilakukan oleh peneliti sebelum melakukan penelitian dan terbukti saat pelajaran di mulai banyak siswa yang berbicara sendiri. Hal ini akan mempengaruhi siswa di dalam kelas.

Penelitian ini dari jenis Penelitian Tindakan Kelas dengan pendekatan kualitatif dengan mengambil rumusan: 1) Bagaimana langkah-langkah penerapan model *Make a Match* untuk meningkatkan keterampilan menulis bahasa Arab di kelas 4 Triam Wittaya School?. 2) Apakah penerapan model *Make a Match* dapat meningkatkan keterampilan menulis bahasa Arab di kelas 4 Triam Wittaya School?. Sedangkan objek pada penelitian ini adalah siswa kelas 4 di Triam Wittaya School Mayo Pattani Thailand Selatan. Tindakan ini membutuhkan dua siklus yaitu siklus pertama dan siklus kedua. Penelitian ini menggunakan teknik pengumpulan data berupa observasi, tes, wawancara, dan dokumentasi. Dan dalam pelaksanaannya menggunakan empat cara, diantaranya menyusun langkah-langkah, pelaksanaan pembelajaran, observasi, dan penilaian.

Hasil penelitian yang diperoleh untuk menjawab rumusan masalah adalah : 1) peneliti menggunakan model *Make a Match* dalam pembelajarannya yang mana mewajibkan siswa untuk mencari pasangannya dalam menulis bahasa Arab dengan judul "as-Saa'ah", peneliti memberikan tes untuk mengetahui nilai siswa dalam menulis bahasa Arab. 2) Berdasarkan data yang di peroleh peneliti bahwa model *Make a Match* dapat meningkatkan nilai siswa dalam keterampilan menulis kelas empat di Triam Wittaya School Mayo Pattani Thailand Selatan. Hal ini terbukti dari rata-rata nilai siswa dari 61 menjadi 73 dan 80. Dan presentase dari 38% menjadi 65% dan 82,3% setelah diterapkannya model *Make a Match*.

مقدمة

نحمدك اللهم ونستعينك ونستهديك، ونؤمن بك، ونتوكل عليك، ونثني عليك الخير كله، ونصلي ونسلم على معلمنا ونعمتك علينا محمد عبدك ورسولك، ورضي الله عن صحابته الذين سعدوا برؤيته، واتبعوا النور الذي أنزل معه أما بعد.

فبقدره الله وعنايته قد إنتهى هذا البحث العلمى تحت الموضوع "تطبيق نموذج المطابقة لترقية مهارة كتابة اللغة العربية فى الصف الرابع بمدرسة "الثقافة الإسلامية" مايو فطاني تيلاند الجانوبية". وأيقنت أن هذا البحث العلمى بعيد عن الكمال والتمام، لذلك توجد فيه كثرة من النقائص، لكن فى هذه الفرصة الشريفة أهديت كلمة الشكر على مساعدتكم فى إتمام كتابة هذا البحث وأخص بالذكر:

١- الدكتور نور حميد الماجستير، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كديري الذي قد وافق هذا البحث العلمى.

٢- الدكتور على أنوار الماجستير كرئيس كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية كديري.

٣- الأستاذ قمر الزمان الماجستير و الأستاذ أحمد صالح الدين الماجستير، كمشرقي الباحث الذين يذلا جهدهما على القيام بإشراف فى إتمام هذا البحث من البداية حتى النهاية.

٤- الأستاذة زينب مؤلو كمشرفة في المدرسة الثقافة الإسلامية مايو فطاني الذي يساعد إلى الكتابة في عملية البحوث العلمية في المؤسسة التي ترأسه. وكذلك إلى المدرسين والمدرسات و الطلاب والطالبات.

٥- أبي الذي قد قدمني وأمي التي قد دعوني في كل يومها وأخواني وأخواتي المحبوبة بارك الله لهم.

٦- لجميع أصدقائي في قسم تربية اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية كديري الذي يصاحبون للتعليم بهذه الجامعة منذ إبتداء الدراسة إلى الإنتهاء.

وأخيراً، أسأل الله تعالى أن يجعل أعمالهم مقبولة ويجزيهم بأحسن الجزاء، وأشكر لهم شكراً كثيراً، والله أسئل أن يكون هذا البحث العلمي نافعا لي وللقرءاء جميعا ووسيلة الأسباب الفتوح. آمين.

كديري، ٢٦ يولي ٢٠١٦

الباحث

أحمد أغوس فوزي تميم

٩٣٢٥٠٠٤١٢

فهرس

صفحة

i	 صفحة الموضوع
ii	 صفحة موافقة
iii	 مذكرة خدمة
iv	 مذكرة المشرف
v	 صفحة التقرير
vi	 الشعار
vii	 الإهداء
viii	 ملخص
ix	 Abstrak
x	 مقدمة
xii	 فهرس
xvi	 قائمة اللوحات
xvii	 قائمة الملحقات

الباب الأول :

المقدمة.....	١
أ. خلفية البحث	١
ب. ركائز البحث	٣
ج. أهداف البحث	٤
د. أهمية البحث	٤
هـ. تحديد البحث.....	٦
و. تحديد المصطلحات.....	٦
ز. الدراسات السابقة.....	٧
ح. مفترض البحث	٨

الباب الثاني :

الإطار النظري.....	٩
أ. نموذج المطابقة	٩
١- تعريف نموذج التعلم	٩
٢- تعريف التعلم التعاوني.....	١٠
فوائد التعلم التعاوني.....	١١
المزايا ونقصان التعلم التعاوني	١٢
أنواع نماذج التعلم التعاوني	١٤
٣- تعريف نموذج المطابقة	١٥
٤- خطوات تعليم نموذج المطابقة	١٧
٥- المزية و النقصان في نموذج المطابقة	١٨
ب. مهارة الكتابة	١٩
١- مفهوم مهارة الكتابة	١٩

٢١	٢- أهداف تعليم مهارة الكتابة.....
٢٣	٣- مراحل تدريب مهارة الكتابة.....
٢٥	٤- طرق تدريس مهارة الكتابة.....
٢٧	٥- اختبار مهارة الكتابة.....

الباب الثالث :

٣٠	منهج البحث.....
٣٠	أ. نوع البحث ومقارنته.....
٣٢	ب. موضع البحث وعينته.....
٣٣	ج. حضور الباحث.....
٣٣	د. مصادر البيانات.....
٣٤	هـ. طريقة جمع البيانات.....
٣٧	و. مراحل تنفيذ البحث.....
٤١	ز. تحليل البيانات.....

الباب الرابع :

٤٤	عرض البيانات ونتيجة البحث.....
٤٤	أ. صورة عامة لموضع البحث.....
٤٤	١- هوية مدرسة الثقافة الإسلامية.....
٤٥	٢- الموقع الجغرافي والتاريخ القصير عن مدرسة الثقافة الإسلامية.....
٤٦	٣- الرؤية، والرّسالة، والأهداف، ووسائل المدرسة الثقافة الإسلامية.....
٤٨	٤- الهيكل التنظيمي.....
٥٠	٥- أحوال المعلمين و الطلاب لمدرسة الثقافة الإسلامية.....

٥٤ ب. عرض البيانات

١- خطوات تطبيق نموذج المطابقة لترقية مهارة كتابة اللغة العربية في الصفّ

٥٤ الرابع بمدرسة "الثقافة الإسلامية" مايو فطّاني تيلاند الجانوبية

٢- ترقية مهارة كتابة اللغة العربية قبل و بعد تطبيق نموذج المطابقة في الصفّ

٦٦ الرابع بمدرسة الثقافة الإسلامية مايو فطّاني تيلاند الجانوبية

الباب الخامس :

٧٣ البحث

أ. خطوات تطبيق نموذج المطابقة لترقية مهارة كتابة اللغة العربية في الصفّ

٧٣ الرابع بمدرسة الثقافة الإسلامية مايو فطّاني تيلاند الجانوبية

ب. ترقية مهارة كتابة اللغة العربية قبل و بعد تطبيق نموذج المطابقة في الصفّ

٧٩ الرابع بمدرسة الثقافة الإسلامية مايو فطّاني تيلاند الجانوبية

الباب السادس :

٨٤ الخاتمة

٨٤ أ- الخلاصة

٨٦ ب- الإقتراحات

قائمة المراجع العربية

قائمة المراجع الإندونيسية

الملحقات

ترجمة الباحث

قائمة اللوحات

- الجدول ١: الوسائل لمدرسة الثقافة الإسلامية ٤٧
- الجدول ٢: الهيكل التنظيمي لمدرسة الثقافة الإسلامية ٤٨
- الجدول ٣: أسماء الأساتيد والأستاذات بمدرسة الثقافة الإسلامية سنة الدراسيَّة
٢٠١٥ - ٢٠١٦م ٥٠
- الجدول ٤: عدد الطلاب لمدرسة الثقافة الإسلامية سنة دراسية ٢٠١٥-٢٠١٦ .. ٥٢
- الجدول ٥: عدد الطَّلَّاب والطَّالِبَات بصفِّ الرابع مدرسة الثقافة الإسلامية
سنة الدراسيَّة ٢٠١٥ - ٢٠١٦م ٥٢
- الجدول ٦: بيانات نتائج الطلاب قبل تنفيذ بحث إجراء الصفِّ ٦٦
- الجدول ٧: بيانات نتائج الطلاب بعد تنفيذ إجراء الصفِّ في الدور الأوَّل ٦٨
- الجدول ٨: بيانات نتائج الطلاب بعد تنفيذ إجراء الصفِّ في الدور الثاني ٧٠
- الجدول ٩: خريطة ترقية النتيجة المعدلة و الإنجاز ٨٠
- الجدول ١٠: نتائج امتحان درس اللغة العربية للنصف وأخير السنة في الصفِّ الرابع ٨١

قائمة الملحقات

الملحقة الأولى : دليل المقابلة

الملحقة الثانية : دليل الملاحظة

الملحقة الثالثة : دليل الوسائق

الملحقة الرابعة : قائمة الصورة

الملحقة الخامسة : رسالة الإذن من جامعة الإسلامية الحكومية كديري

الملحقة السادسة : رسالة البيان البحث من مدرسة الثقافة الإسلامية مايو فطاني

تيلاند الجانوية

الملحقة السابعة : مذكرة المستشار